Scan for info

Dictus Hip-Foot - Gebruikersinformatie NL

Belangrijke informatie over het gebruik van de Dictus Hip-Foot.

Conformiteitsverklaring
De Dictus Hip-Foot DS53 is een medisch hulpmiddel van klasse 1 dat voldoet aan de toepasselijke vereisten van verordening 2017/745 MDR. Erimed staat garant voor het product op voorwaarde dat het product niet op een andere manier wordt behandeld dan bedoeld. Niet-goedgekeurde wijzigingen aan het product maken deze verklaring ongeldig.

Beoogd gebruik:
Het product is ontwikkeld op basis van testen en klinische evaluaties door het vakgebied. Dictus Hip-Foot is een orthese, voornamelijk bedoeld voor mensen met zwakke beenspieren, zwakke heupbuigers en zogenaamde dropvoet. Het product is ontworpen om de heup te helpen buigen en het been en de voet op te tillen met behulp van een dynamische rubberen band. Dictus Hip-Foot bestaat uit: Heupband van natuurlijk gelooid leer in twee lagen met gesp en kunststof haken, Rubberen band van latex met knieband, Dictus blotevoetengedeelte, Haken van roestvrij staal en monohaak van kunststof.

Beperkingen:
Hoewel er alles aan is gedaan om maximale naleving van functionaliteit, duurzaamheid en comfort te bereiken, zijn er geen garanties dat eventuele schade zal worden voorkomen door het gebruik van dit product. Garantie 12 maanden met uitzondering van elastiekjes waarvoor 3 maanden garantie wordt gegeven. De garantie geldt op voorwaarde dat de gebruiker alle instructies en onderhoudsadviezen heeft opgevolgd.

Gebruik/instructies voor gebruik:
Controleer het product zorgvuldig voor gebruik en gebruik het niet als een onderdeel duidelijke slijtage of schade vertoont. Zorg ervoor dat de juiste maat wordt gebruikt.
1. De heupgordel is op de juiste lengte afgesteld en vastgemaakt rond de taille aan de buitenkant van de kleding. 2,3,4. Bevestigingshaken voor de voet worden op hun plaats gezet met het blotevoetgedeelte, alternatief stalen haken of monohook voor schoenen. 5,6,7. De knieband van de rubberen band wordt onder de voet geregen en de rubberen band wordt vastgehaakt in de bevestigingshaken op de voet. 4. Het bovenste deel van de rubberen band wordt vastgehaakt aan de heupgordel. De naad van de rubberen band moet tussen twee bevestigingshaken worden geplaatst om de trekkracht te minimaliseren en het risico op het breken van de naad te minimaliseren.
De rubberen band helpt bij heupliften en voetliften. De rubberen band moet indien nodig worden vervangen, en ten minste elke 3 maanden of vaker bij intensief gebruik. Mocht het elastiekje breken of een van de bevestigingen losraken, dan wordt de voet/het been niet meer omhoog gehouden en bestaat het risico dat de gebruiker struikelt of valt.
Een reserve elastiekje moet altijd bij de hand zijn.

Reiniging en onderhoud van het product:
*Voor leer: gebruik een zachte, vochtige doek en eventueel leercrème.
*Sluit de klittenbanden als het product niet in gebruik is. Zorg ervoor dat er geen deeltjes of haren in het klittenband terechtkomen.
*Vermijd agressieve vloeistoffen (bleekmiddel, ammoniak, oplosmiddelen, etc.) en schurende materialen (bijvoorbeeld borstels, staalwol, etc.) om vlekken te verwijderen.
*Alleen zachte handwas op zijn minst 30°C.
*Laat het product aan de lucht drogen en gebruik nooit warmtebronnen als drooghulpmiddel.
*Droog, koel en donker opgeslagen, vermijd hitte en vochtige omgeving.
*Houd er rekening mee dat zonlicht de levensduur van latexrubber (elastiekjes) verkort.

Afvalverwerking
Het product moet worden afgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving.

Andere informatie
Wij raden aan dat het product door de zorgverlener wordt voorgeschreven en aangepast en dat de instructies zodanig worden gegeven dat de gebruiker deze informatie veilig kan begrijpen. De gebruikersinformatie is belangrijk en moet gedurende de gehele levensduur van het product worden bewaard.
Ernstige incidenten waarbij het product betrokken is, moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker gevestigd is.

Beperkingen van aansprakelijkheid en oneigenlijk gebruik.
De productie gebeurt volgens de best beschikbare technologie. Erimed aanvaardt geen verantwoordelijkheid als het product onder onjuiste omstandigheden wordt gebruikt of wordt gewijzigd/behandeld zoals hieronder beschreven.
*het niet naleven van de instructies en veiligheidsvoorschriften van de fabrikant, of gebruik dat hiermee in strijd is.
*gebruik voor ander dan het beoogde gebruik van het product.
*reinigen met ongeschikte producten en ongeschikte opslag.
*gebruik door mensen met allergieën voor het productiemateriaal.
*Het product is niet vlam- en waterbestendig.
*De verpakking bevat kleine onderdelen en het product is geen speelgoed.

Dictus Hip-Foot - Información del usuario ESP

Información importante sobre el uso de Dictus Hip-Foot

Declaración de conformidad
El Dictus Hip-Foot DS53 es un dispositivo médico de clase 1 que cumple con los requisitos aplicables del reglamento 2017/745 MDR. Erimed se presenta como garante del producto con la condición de que este no se manipule de ninguna otra forma que no sea la prevista. Los cambios no autorizados en el producto invalidan esta declaración.

Uso previsto:
El producto ha sido desarrollado sobre la base de pruebas y evaluaciones clínicas realizadas por profesionales. Dictus Hip-Foot es una ayuda ortopédica, destinada principalmente a personas con músculos débiles en las piernas, flexores de cadera débiles y el llamado pie caído. El producto está diseñado para ayudar a flexionar la cadera, así como a levantar la pierna y el pie mediante una banda de goma dinámica. Dictus Hip-Foot consta de: Cinturón de cadera de cuero curtido naturalmente en dos capas con hebilla y ganchos de plástico, Banda de goma de látex con correa para la rodilla, Parte Dictus para pies descalzos, Ganchos de acero inoxidable y Monohook de plástico.

Restricciones:
Aunque se han hecho todos los esfuerzos posibles para lograr el máximo cumplimiento en cuanto a función, durabilidad y comodidad, no hay garantías de que se prevenga algún daño al utilizar este producto. Garantía 12 meses a excepción de las gomas elásticas para las que se proporciona una garantía de 3 meses. La garantía se aplica siempre que el usuario haya seguido todas las instrucciones y consejos de cuidado.

Uso/Instrucciones de uso:
Inspeccione el producto cuidadosamente antes de usarlo y no lo use si alguna parte muestra un desgaste evidente o cualquier tipo de daño. Asegúrese de utilizar la talla correcta.
1. El cinturón de cadera se ajusta a la longitud correcta y se abrocha alrededor de la cintura en la parte exterior de la ropa. 2,3,4. Los ganchos de sujeción para el pie se colocan en su lugar con la parte del pie desnudo, alternativamente ganchos de acero o monogancho para zapatos. 5,6,7. La banda de la rodilla de la banda de goma se enhebra debajo del pie y la banda de goma se engancha en los ganchos de sujeción del pie. 4. La parte superior de la banda de goma se engancha al cinturón de cadera. La costura de la banda de goma debe colocarse entre dos ganchos de sujeción para minimizar la fuerza de tracción y minimizar el riesgo de que la costura se rompa.
La banda de goma ayuda con las elevaciones de cadera y de pie. La banda de goma debe cambiarse cuando sea necesario, y al menos cada 3 meses o con mayor frecuencia si se usa mucho. Si la banda elástica se rompe o se suelta uno de los accesorios, el pie o la pierna ya no se sujetarán y existe el riesgo de que el usuario tropiece o se caiga.
Siempre debe tener a mano una banda elástica de repuesto.

Limpieza y mantenimiento del producto:
*Para cuero: utilice un paño suave húmedo y posiblemente crema para cuero.
*Cierre las correas de velcro cuando el producto no esté en uso. Asegúrese de que no queden partículas o pelos atrapados en el velcro.
*Evitar líquidos agresivos (lejía, amoniaco, disolventes, etc.) y materiales abrasivos (p. ej. cepillos, lana de acero, etc.) para eliminar las manchas.
*Lavar a mano únicamente con suavidad como mínimo. 30°C.
*Deje que el producto se seque al aire y nunca utilice fuentes de calor como ayuda para el secado.
*Almacenado seco, fresco y oscuro, evite el calor y el ambiente húmedo.
*Tenga en cuenta que la luz solar reduce la vida útil del caucho de látex (bandas de goma).

Deposito de basura
El producto debe eliminarse de acuerdo con las regulaciones locales.

Otra información
Recomendamos que el producto sea prescrito y ajustado por el profesional sanitario y que las instrucciones se den de tal forma que el usuario pueda comprender esta información de forma segura. La información del usuario es importante y debe guardarse durante toda la vida útil del producto.
Los incidentes graves que afecten al producto deberán notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario.

Limitaciones de responsabilidad y uso inadecuado.
La producción se realiza según la mejor tecnología disponible. Erimed no asume ninguna responsabilidad si el producto se utiliza en condiciones incorrectas o se cambia/manipula como se describe a continuación.*falta de cumplimiento de las instrucciones del fabricante y normas de seguridad, o uso contrario a las mismas.
*uso para un uso distinto al previsto para el producto.
*limpieza con productos inadecuados y almacenamiento inadecuado.
*uso por personas con alergia al material de fabricación.
*El producto no es ignífugo ni resistente al agua.
*El embalaje contiene piezas pequeñas y el producto no es un juguete.

Dictus Hip-Foot - Informazioni per l'utente IT

Informazioni importanti sull'utilizzo della Dictus Hip-Foot

Dichiarazione di conformità
Il Dictus Hip-Foot DS53 è un dispositivo medico di classe 1 che soddisfa i requisiti applicabili del regolamento 2017/745 MDR. Erimed si propone come garante del prodotto a condizione che il prodotto non venga maneggiato in modo diverso da quello previsto. Modifiche non approvate al prodotto rendono la presente dichiarazione non valida.

Destinazione d'uso:
Il prodotto è stato sviluppato sulla base di test e valutazioni cliniche da parte di professionisti. Dictus Hip-Foot è un ausilio ortopedico, destinato principalmente a persone con muscoli delle gambe deboli, flessori dell'anca deboli e il cosiddetto piede cadente. Il prodotto è progettato per aiutare a flettere l'anca e sollevare la gamba e il piede utilizzando una fascia elastica dinamica. Dictus Hip-Foot è composto da: Cintura per l'anca in pelle conciata al naturale in due strati con fibbia e ganci in plastica, Fascia elastica in lattice con cinturino per il ginocchio, Parte a piedi nudi Dictus, Ganci in acciaio inossidabile e monogancio in plastica.

Restrizioni:
Sebbene sia stato fatto ogni sforzo per ottenere il massimo rispetto di funzionalità, durata e comfort, non vi è alcuna garanzia che eventuali danni verranno prevenuti utilizzando questo prodotto. Garanzia 12 mesi ad eccezione degli elastici per i quali è prevista una garanzia di 3 mesi. La garanzia si applica a condizione che l'utente abbia seguito tutte le istruzioni e i consigli per la cura.

Uso/Istruzioni per l'uso:
Ispezionare attentamente il prodotto prima dell'uso e non utilizzarlo se una qualsiasi parte mostra segni evidenti di usura o qualsiasi tipo di danno. Assicurarsi di utilizzare la taglia corretta.
1. La cintura sui fianchi è regolata alla lunghezza corretta e fissata intorno alla vita all'esterno dell'abbigliamento. 2,3,4. I ganci di fissaggio per il piede sono posizionati con la parte del piede nudo, in alternativa ganci in acciaio o monohook per le scarpe. 5,6,7. La fascia per il ginocchio dell'elastico è infilata sotto il piede e l'elastico è agganciato ai ganci di fissaggio sul piede. 4. La parte superiore dell'elastico è agganciata alla cintura sui fianchi. La cucitura dell'elastico deve essere posizionata tra due ganci di fissaggio per ridurre al minimo la forza di trazione e ridurre al minimo il rischio di rottura della cucitura.
L'elastico aiuta con i sollevamenti dei fianchi e dei piedi. L'elastico deve essere cambiato quando necessario e almeno ogni 3 mesi o più spesso in caso di uso prolungato. Se l'elastico dovesse rompersi o uno degli attacchi dovesse allentarsi, il piede/la gamba non saranno più tenuti su e sussiste il rischio che l'utente inciampi o cada.
Un elastico di ricambio dovrebbe sempre essere a portata di mano.

Pulizia e manutenzione del prodotto:
*Per la pelle: utilizzare un panno morbido umido ed eventualmente una crema per la pelle.
*Chiudere le cinghie in Velcro quando il prodotto non è in uso. Assicurarsi che particelle o capelli non rimangano intrappolati nel velcro.
*Evitare liquidi aggressivi (candeggina, ammoniaca, solventi, ecc.) e materiali abrasivi (es. spazzole, pagliette d'acciaio, ecc.) per rimuovere le macchie.
* Lavare solo delicatamente a mano al minimo 30°C.
*Lasciare asciugare il prodotto all'aria e non utilizzare mai fonti di calore come ausilio per l'asciugatura.
*Conservato in luogo asciutto, fresco e buio, evitare ambienti caldi e umidi.
*Si noti che la luce solare riduce la durata della gomma di lattice (elastici).

Smaltimento dei rifiuti
Il prodotto deve essere smaltito secondo le normative locali.

Altre informazioni
Raccomandiamo che il prodotto sia prescritto e modificato dall'operatore sanitario e che le istruzioni siano fornite in modo tale che l'utente possa comprendere queste informazioni in modo sicuro. Le informazioni sull'utente sono importanti e devono essere conservate per tutta la vita del prodotto.
Eventuali incidenti gravi che coinvolgono il prodotto devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui è stabilito l'utilizzatore.

Limitazioni di responsabilità e uso improprio.
La produzione viene effettuata secondo la migliore tecnologia disponibile. Erimed non si assume alcuna responsabilità se il prodotto viene utilizzato in condizioni errate o viene modificato/manipolato come descritto di seguito.
*mancato rispetto delle istruzioni del produttore e delle norme di sicurezza, o utilizzo contrario alle stesse.
*utilizzo per usi diversi da quelli previsti del prodotto.
*pulizia con prodotti non idonei e conservazione non adeguata.
*utilizzo da parte di persone con allergie al materiale di fabbricazione.
*Il prodotto non è ignifugo né resistente all'acqua.
*La confezione contiene piccole parti e il prodotto non è un giocattolo.

Dictus Hip-Foot - maelumat almustakhdam ARAB

maelumat muhimat hawl astikhdam Dictus Hip-Foot

'iielan almutabaqa
yued jihaz Dictus Hip-Foot DS53 jhazan tbyan min alfiat 1 yulabiy almutatalabat almaemul biha fi allaayihat 2017/745 MDR. tatawalaa sharikat Erimed dawr aldaamin lilmuntaj bishart eadam altaeamul mae almuntaj bi'ayi tariqat ghayr almaqsudati. tuadiy altaghyirat ghayr almuetamadat ealaa almuntaj 'iilaa 'iibtal hadha al'iielani.

alaistikhdam almaqsudi:
tama tatwir almuntaj ealaa 'asas aliakhtibarat waltaqyimat alsaririat min qibal almihniiyna. Dictus Hip-Foot hu musaeid taqwim aleizami, mukhasas fi almaqam al'awal lil'ashkhas aladhin yueanun min duef eadalat alsaaqi, waduef mufasilat alwarak wama yusamaa bialqadam almutadaliyati. tama tasmim almuntij lilmusaeadat fi thany alwarak wakadhalik rafe alsaaq walqadam biaistikhdam sharit mataatayi dinamiki.
yatakawan Dictus Hip-Foot min: hizam alwark min aljild almadbugh bishakl tabieiin fi tabaqatayn mae mishbak wakhataafat bilastikiatin, sharit mataatiun min allaatiks mae hizam alrukbati, juz' Dictus hafy alqadamini, khutafat min alfuladh almuqawim lilsad'a, wakhataaf 'uhadi min albilastik.

qiud:
ealaa alraghm min badhl kuli juhd litahqiq 'aqsaa qadr min altawafuq mae alwazifat walmatanat walraahati, 'iilaa 'anah la tujad damanat limane 'ayi darar biaistikhdam hadha almuntaji. aldaman 12 shhran biaistithna' al'arbitat almataatiat alati yatimu tawfir daman laha limudat 3 'ashhuru. yantabiq aldaman bishart 'an yattbae almustakhdam jamie altaelimat wanasayih alrieayati.

aliastikhdamu/taelimat aliastikhdamu:
aifhas almuntaj bieinayat qabl alaistikhdam wala tastakhdimuh 'iidha kan 'ayu juz' yazhar ealayh ealamat takal wadihat 'aw 'ayu nawe min altalafu. ta'akad min astikhdam almaqas alsahihi.
1. yatimu dabt hizam alwarak ealaa altuwl alsahih watathbituh hawl alkhasr ealaa aljanib alkhariji min almalabisi. 2,3,4. yatimu wade khutafat altathbit lilqadam fi makaniha mae juz' alqadam aleari, 'aw khutafat fuladhiat 'aw khataaf 'uhadiin lil'ahdhiati. 5,6,7. yatimu tamrir sharit alrukbat min alsharit almataatii 'asfal alqadam wayatimu tathbit alsharit almataatii fi khutafat altathbit ealaa alqadami. 4. yatimu tathbit aljuz' aleulawii min alsharit almataatii ealaa hizam alwarki. yajib wade khataaf alsharit almataatii bayn khataafi tathbit litaqlil quat alsahb wataqlil khatar kasr altamasu.
yusaeid alsharit almataatiu fi rafe alwarik warafe alqadami. yajib taghyir alsharit almataatii eind aldarurati, wakulu 3 'ashhur ealaa al'aqali 'aw 'akthar mae alaistikhdam almukathafi. 'iidha ainqatae alsharit almataatiu 'aw ainfaka 'ahad almulhaqati, falan tatamakan alqidamu/alsaaq min althabati, wamin thama hunak khatar taeathur almustakhdam 'aw suqutihi. yajib 'an yakun alsharit almataatiu alaihtiatiu fi mutanawal alyad dayman.

tanzif wasianat almuntaji:
*bialnisbat liljild - astakhdimi qiteat qumash naeimatan mubalalatan warubama karim jildi.
*'aghlaq 'ashritat alfilkru eindama la yakun almuntij qayd aliastikhdami. ta'akad min eadam taealuq aljuzayyaat 'aw alshier fi sharit alfilkru.
*tajanub alsawayil alqawia (almubiadat wal'amunia walmudhibat wama 'iilaa dhalika) walmawadu alkashita (mathl alfursh walsuwf alfuladhii wama 'iilaa dhalika) li'iizalat albuqae.
*ghasl alyad latif faqat fi alhadi al'adnaa 30 darajat miawiati.
*atruk almuntaj yajif fi alhawa' wala tastakhdim abdan masadir alhararat kawasilat musaeidat liltajfifi.
* yatimu takhzinuha fi makan jaf wabarid wamuzlimin, watajanub alhararat walbiyat alratbati.

Erimed International AB, Stensätravägen 9A, 127 39 Skärholmen, Sweden Tel. +46 8 4495650 info@erimed.se www.erimed.se

CE - European Conformity MD -Medical Device -Hand wash only - Do not tumble dry - Single Patient – multiple use

Scan for info

*lahaz 'ana daw' alshams yuqalil min eumr mataat allaatikis (al'arbitat almataatiati).

altakhalus min alnufayat
yajib altakhalus min almuntaj wfqan lilwayih almahaliyiti.

maelumat 'ukhraa
nusi bi'an yatima wasf almuntaj wataediluh min qibal 'akhisaayiy alrieayat alsihiyat wayajib taqdim altaelimat bitariqat tamakun almustakhdam min fahm hadhih almaelumat bi'amani. tuetabir maelumat almustakhdam muhimatan wayajib hifzuha tawal eumr almuntaji.
yajib al'iiblagh ean alhawadith alkhatirat alati tataealaq bialmuntaj 'iilaa alsharikat almusanaeat walsultat almukhtasat fi aldawlat aleudw alati yuqim fiha almustakhdima.

hudud almaswuwliat waliastikhdam ghayr alsulimi.
yatimu al'iintaj wfqan li'afdal altiqniaat almutahati. la tatahamal sharikat Erimed 'ayi maswuwliat 'iidha tama aistikhdam almuntaj fi zili zuruf ghayr sahihat 'aw tama taghyiruhu/altaeamul maeah kama hu muadih 'adnahu.
* eadam alailtizam bitaelimat alsharikat almusanaeat wa'anzimat alsalamat 'aw alaistikhdam almukhalif laha.
*aliaistikhdam fi ghayr aliaistikhdam almaqsud lilmuntaji.
*altanzif bimuntajat ghayr munasabat watakhzin ghayr munasibin.>
*astikhdamuh min qibal al'ashkhas aladhin yueanun min hasasiat tujah almawadi almusanaeati.
*almuntaj ghayr muqawim lilahab 'aw muqawim lilma'i.
*tahtawy aleubuat ealaa 'ajza' saghiratin, walmuntij lays luebatan.

Dictus Hip-Foot - Πληροφορίες χρήστη GREK

Σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του Dictus Hip-Foot

Δήλωση συμμόρφωσης
Το Dictus Hip-Foot DS53 είναι μια ιατρική συσκευή κατηγορίας 1 που πληροί τις ισχύουσες απαιτήσεις του κανονισμού 2017/745 MDR. Η Erimed αποτελεί εγγύηση για το προϊόν υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν δεν γίνεται με άλλο τρόπο από τον προβλεπόμενο. Μη εγκεκριμένες αλλαγές στο προϊόν καθιστούν αυτήν τη δήλωση άκυρη.

Προβλεπόμενη χρήση:
Το προϊόν έχει αναπτυχθεί με βάση δοκιμές και κλινικές αξιολογήσεις από το επάγγελμα. Το Dictus Hip-Foot είναι ένα ορθωτικό βοήθημα, που προορίζεται κυρίως για άτομα με αδύναμους μύες των ποδιών, αδύναμους καμπτήρες ισχίου και το λεγόμενο drop foot. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να βοηθά στην κάμψη του ισχίου καθώς και στην ανύψωση του ποδιού και του ποδιού χρησιμοποιώντας ένα δυναμικό λάστιχο. Το Dictus Hip-Foot αποτελείται από: Ζώνη ισχίου από φυσικά μαυρισμένο δέρμα σε δύο στρώσεις με πόρπη και πλαστικούς γάντζους, Λάστιχο από λάτεξ με ιμάντα για το γόνατο, Dictus ξυπόλυτο μέρος, Γάντζους από ανοξείδωτο ατσάλι και μονό γάντζο από πλαστικό.

Περιορισμοί:
Παρόλο που έχει καταβληθεί κάθε προσπάθεια για να επιτευχθεί η μέγιστη συμμόρφωση με τη λειτουργία, την αντοχή και την άνεση, δεν υπάρχουν εγγυήσεις ότι θα αποτραπεί οποιαδήποτε ζημιά με τη χρήση αυτού του προϊόντος. Εγγύηση 12 μήνες με εξαίρεση τα λαστιχάκια για τα οποία παρέχεται 3 μήνες εγγύηση. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι ο χρήστης έχει ακολουθήσει όλες τις οδηγίες και τις συμβουλές φροντίδας.

Χρήση/Οδηγίες χρήσης:
Επιθεωρήστε προσεκτικά το προϊόν πριν από τη χρήση και μην το χρησιμοποιήσετε εάν κάποιο εξάρτημα παρουσιάζει εμφανή φθορά ή οποιοδήποτε είδος ζημιάς. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείται το σωστό μέγεθος.
1. Η ζώνη ισχίου προσαρμόζεται στο σωστό μήκος και στερεώνεται γύρω από τη μέση στο εξωτερικό του ρούχου. 2,3,4. Τα άγκιστρα στερέωσης για το πόδι τοποθετούνται με το γυμνό μέρος του ποδιού, εναλλακτικά ατσάλινα άγκιστρα ή μονόαγκιστρο για παπούτσια. 5,6,7. Η ζώνη γονάτων της λαστιχένιας ταινίας περνάει με σπείρωμα κάτω από το πόδι και η λαστιχένια ταινία γαντζώνεται στα άγκιστρα στερέωσης στο πόδι. 4. Το πάνω μέρος της λαστιχένιας ταινίας είναι γαντζωμένο στη ζώνη του ισχίου. Η ραφή του λαστιχένιου ιμάντα πρέπει να τοποθετηθεί ανάμεσα σε δύο άγκιστρα στερέωσης για να ελαχιστοποιηθεί η δύναμη έλξης και να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος θραύσης της ραφής.
Το λάστιχο βοηθά στην ανύψωση ισχίων και ανύψωση ποδιών. Το λάστιχο πρέπει να αλλάζεται όταν είναι απαραίτητο, και τουλάχιστον κάθε 3 μήνες ή συχνότερα με εκτεταμένη χρήση. Εάν το λάστιχο σπάσει ή ένα από τα εξαρτήματα χαλαρώσει, το πόδι/πόδι δεν θα κρατιέται πλέον ψηλά και υπάρχει κίνδυνος σκοντάφτει ή πέσει ο χρήστης.
Ένα εφεδρικό λάστιχο πρέπει να είναι πάντα διαθέσιμο.

Καθαρισμός και συντήρηση του προϊόντος:
*Για το δέρμα – χρησιμοποιήστε ένα μαλακό υγρό πανί και πιθανώς δερμάτινη κρέμα.
*Κλείστε τους ιμάντες Velcro όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται. Βεβαιωθείτε ότι τα σωματίδια ή οι τρίχες δεν έχουν πιαστεί στο velcro.
*Αποφύγετε επιθετικά υγρά (χλωρίνη, αμμωνία, διαλύτες κ.λπ.) και λειαντικά υλικά (π.χ. βούρτσες, ατσάλινο μαλλί κ.λπ.) για την αφαίρεση λεκέδων.
*Μόνο απαλό πλύσιμο στο χέρι στο ελάχιστο 30°C.
*Αφήστε το προϊόν να στεγνώσει στον αέρα και μην χρησιμοποιείτε ποτέ πηγές θερμότητας ως βοήθημα στεγνώματος.
*Αποθηκεύεται ξηρό, δροσερό και σκοτεινό, αποφεύγεται η ζέστη και το υγρό περιβάλλον.
*Σημειώστε ότι το φως του ήλιου μειώνει τη διάρκεια ζωής του καουτσούκ λάτεξ (λαστιχάκια).

Διαχείριση απορριμάτων
Το προϊόν πρέπει να απορριφθεί σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Αλλες πληροφορίες
Συνιστούμε το προϊόν να συνταγογραφείται και να προσαρμόζεται από τον επαγγελματία υγείας και οι οδηγίες πρέπει να δίνονται με τέτοιο τρόπο ώστε ο χρήστης να μπορεί να κατανοήσει με ασφάλεια αυτές τις πληροφορίες. Οι πληροφορίες χρήστη είναι σημαντικές και πρέπει να διατηρούνται για όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.
Σοβαρά περιστατικά που αφορούν το προϊόν πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένος ο χρήστης.

Περιορισμοί ευθύνης και ακατάλληλη χρήση.
Η παραγωγή γίνεται σύμφωνα με την καλύτερη διαθέσιμη τεχνολογία. Η Erimed δεν φέρει καμία ευθύνη εάν το προϊόν χρησιμοποιηθεί υπό εσφαλμένες συνθήκες ή αλλάξει/χειριστεί όπως περιγράφεται παρακάτω.
*έλλειψη συμμόρφωσης με τις οδηγίες και τους κανονισμούς ασφαλείας του κατασκευαστή ή χρήση αντίθετη με αυτούς.
*χρήση για άλλη από την προβλεπόμενη χρήση του προϊόντος.
*καθαρισμός με ακατάλληλα προϊόντα και ακατάλληλη αποθήκευση.
*χρήση από άτομα με αλλεργίες στο υλικό κατασκευής.
*Το προϊόν δεν είναι πυρίμαχο ή αδιάβροχο.
*Η συσκευασία περιέχει μικρά κομμάτια και το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.

Dictus Hip-Foot - Informacje dla użytkownika PL

Ważne informacje dotyczące stosowania Dictus Hip-Foot.

Deklaracja zgodności
Dictus Hip-Foot DS53 to urządzenie medyczne klasy 1, które spełnia stosowne wymagania rozporządzenia 2017/745 MDR. Erimed jest gwarantem produktu pod warunkiem, że produkt nie będzie obsługiwany w sposób inny niż zamierzony. Niezatwierdzone zmiany w produkcie powodują nieważność niniejszej deklaracji.

Przeznaczenie:
Produkt został opracowany na podstawie testów i ocen klinicznych przeprowadzonych przez specjalistów. Dictus Hip-Foot to orteza pomocnicza, przeznaczona głównie dla osób ze słabymi mięśniami nóg, słabymi zginaczami bioder i tzw. opadającą stopą. Produkt jest przeznaczony do zginania bioder, a także unoszenia nogi i stopy za pomocą dynamicznej gumki.
Dictus Hip-Foot składa się z: Pasa biodrowego z naturalnie garbowanej skóry w dwóch warstwach z klamrą i plastikowymi haczykami, Gumki lateksowej z paskiem na kolano, Części Dictus barefoot, Haczyków ze stali nierdzewnej i monohaczyka z tworzywa sztucznego.

Ograniczenia:
Chociaż dołożono wszelkich starań, aby osiągnąć maksymalną zgodność z funkcjonalnością, trwałością i wygodą, nie ma gwarancji, że używanie tego produktu zapobiegnie jakimkolwiek uszkodzeniom. Gwarancja 12 miesięcy z wyjątkiem gumek, na które udzielana jest gwarancja 3 miesiące. Gwarancja obowiązuje pod warunkiem przestrzegania przez użytkownika wszystkich instrukcji i wskazówek dotyczących pielęgnacji.

Zastosowanie/Instrukcja użytkowania:
Dokładnie sprawdź produkt przed użyciem i nie używaj go, jeśli jakakolwiek jego część wykazuje widoczne zużycie lub jakiekolwiek uszkodzenie. Upewnij się, że użyto prawidłowego rozmiaru.
1. Pas biodrowy jest dopasowany do odpowiedniej długości i zapięty wokół talii na zewnątrz ubrania. 2, 3, 4. Haczyki mocujące do stopy są umieszczane na miejscu z bosą częścią stopy, alternatywnie haczyki stalowe lub haczyki monohook do butów. 5, 6, 7. Pas kolanowy gumki jest przewleczony pod stopę, a gumka jest zaczepiona o haczyki mocujące na stopie. 4. Górna część gumki jest zaczepiona o pas biodrowy. Szew gumki musi być umieszczony między dwoma haczykami mocującymi, aby zminimalizować siłę ciągnięcia i zminimalizować ryzyko pęknięcia szwu. Gumka pomaga przy unoszeniu bioder i stóp. Gumkę należy wymieniać w razie potrzeby, a przynajmniej co 3 miesiące lub częściej przy intensywnym użytkowaniu. Jeśli gumka pęknie lub jedno z mocowań się poluzuje, stopa/noga nie będzie już podtrzymywana, a wówczas istnieje ryzyko potknięcia się lub upadku użytkownika.

Zapasowa gumka powinna być zawsze pod ręką.**Czyszczenie i konserwacja produktu:**
*W przypadku skóry – użyj miękkiej, wilgotnej szmatki i ewentualnie kremu do skóry.
*Zapnij paski na rzepy, gdy produkt nie jest używany. Upewnij się, że rzepy nie przykleiły żadnych cząstek ani włosów.
*Unikaj agresywnych płynów (wybielaczy, amoniaku, rozpuszczalników itp.) i materiałów ściernych (np. szczotek, wełny stalowej itp.) w celu usunięcia plam.
*Tylko delikatne pranie ręczne w minimalnym zakresie 30°C.
*Pozostaw produkt do wyschnięcia na powietrzu i nigdy nie używaj źródeł ciepła jako środka suszącego.
*Przechowywać w suchym, chłodnym i ciemnym miejscu, unikać ciepła i wilgotnego środowiska.
*Należy pamiętać, że światło słoneczne skraca żywotność gumy lateksowej (gumek).

Utylizacja odpadów
Produkt należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Inne informacje
Zalecamy, aby produkt został przepisany i dostosowany przez pracownika służby zdrowia, a instrukcje muszą być podawane w taki sposób, aby użytkownik mógł bezpiecznie zrozumieć te informacje. Informacje dla użytkownika są ważne i należy je przechowywać przez cały okres użytkowania produktu.
Poważne zdarzenia z udziałem produktu należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik ma swoją siedzibę.

Ograniczenia odpowiedzialności i niewłaściwe użytkowanie.
Produkcja odbywa się według najlepszych dostępnych technologii. Erimed nie ponosi żadnej odpowiedzialności, jeśli produkt jest używany w niewłaściwych warunkach lub jest wymieniany/obsługiwany w sposób opisany poniżej.
*nieprzestrzeganie instrukcji producenta i przepisów bezpieczeństwa lub użytkowanie niezgodne z nimi.
*użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem produktu.

*czyszczenie przy użyciu nieodpowiednich produktów i nieodpowiednie przechowywanie.
*użytkowanie przez osoby z alergią na materiał produkcyjny.
*Produkt nie jest ognioodporny ani wodoodporny.
*Opakowanie zawiera małe części, a produkt nie jest zabawką.

Dictus Hip - fīto - yūzā jōhō JP

Dictus Hip - fīto no shiyō ni kansuru jūyōna jōhō Tekigō sengen
Dictus Hip - fīto DS 53 wa, kisei 2017/ 745 MDR no tekiyō yōken o mitasu kurasu 1 iryō kikidesu. Erimed wa, seihin ga ito sa reta hōhō igai de toriatsukawa renai koto o jōken ni, seihin no hoshō hito to narimasu.
Seihin ni shōnin sa rete inai henkō o kuwaeru to, kono sengen wa mukō ni narimasu.

Shiyō mokuteki:
Kono seihin wa, senmon-ka ni yoru tesuto to rinshō hyōka ni motodzuite kaihatsu sa remashita. Dictus Hip - fīto wa, omo ni ashi no kin'niku ga yowai hito, kokansetsu kutsu kin ga yowai hito, iwayuru doroppu Futto no hito o taishō to shita kyōsei hojo-gudesu. Kono seihin wa, dainamikku rabā bando o shiyō shite, kokansetsu o mageru dakedenaku, ashi to ashi o mochiageru no o tasukeru yō ni sekkei sa rete imasu. Dictus Hip - fīto wa, bakkuru to purasuchikku fukku ga tsuita 2-sō no ten'nen nameshigawa no hippu beruto, hiza Sutorappu-tsuki no ratekkusu rabā bando, Dictus no suashi bubun, sutenresu suchīru no fukku, purasuchikku no mono fukku de kōsei sa rete imasu

Seigen:
Kinō, taikyū-sei, kaiteki-sei o saidaigen ni tsuikyū suru tame ni arayuru doryoku ga harawa rete imasuga, hon seihin no shiyō ni yotte ikanaru songai mo bōshi sa reru to iu hoshō wa arimasen. Hoshō kikan wa 12-kagetsudesu. Tadashi, rabābando ni wa 3-kagetsu no hoshō ga tsuite imasu. Hoshō wa, yūzā ga subete no shiji oyobi kea-jō no adobaisu ni shitagatte iru koto o jōken to shite tekiyō sa remasu.

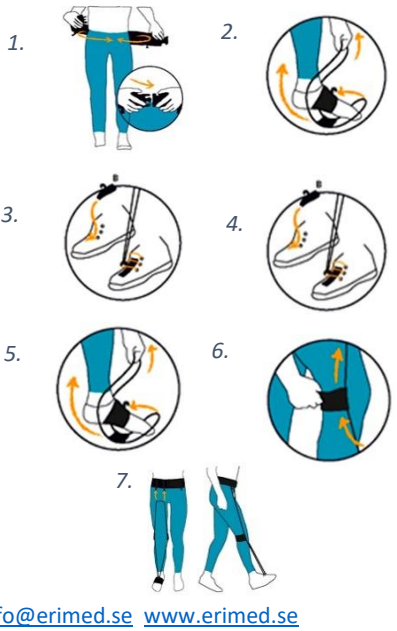
Shiyō hōhō/ shiyō setsumeisho:
Shiyō mae ni seihin o chūibukaku tenken shi, buhin ni akirakana mamō ya sonshō ga aru baai wa shiyō shinaide kudasai. Tadashī saizu ga shiyō sa rete iru koto o kakunin shite kudasai. 1. Hippu beruto o tadashī naga-sa ni chōsei shi, ifuku no sotogawa de uesuto no mawari ni kotei shimasu. 2, 3, 4.-Soku-yō no toritsuke fukku o hadashi bubun de shotei no ichi ni toritsukemasu. Matawa, kutsu-yō no suchīru fukku matawa mono fukku o shiyō shimasu. 5, 6, 7. Gomu bando no hiza bando o ashi no shita ni tōshi, gomu bando o ashi no toritsuke fukku ni hikkakemasu. 4. Gomu bando no jōbu o hippu beruto ni hikkakemasu. Gomu bando no nuime wa, hipparu chikara o saishō-gen ni osae, nuime ga yabureru risuku o saishō-gen ni osaeru tame ni, 2-tsu no kotei fukku no ma ni haichi suru hitsuyō ga arimasu. Gomu bando wa, hippu rifuto to ashi rifuto o hojo shimasu. Gomu bando wa hitsuyō ni ōjite kōkan suru hitsuyō ga arimasuga, hinpan ni shiyō suru baai wa sukunakutomo 3 ka tsuki-goto ni, matawa yori hinpan ni kōkan suru hitsuyō ga arimasu. Gomu bando ga kire tari, atatchimento no 1-tsu ga hazure tari suru to, ashi/ ashi ga sasae rarenaku nari, yūzā ga tsumazui tari tentō shi tari suru kiken ga arimasu. Yobi no gomu bando o tsuneni temoto ni oite oku hitsuyō ga arimasu.

Seihin no seisō to mentenansu:
* Kawa no baai – shimera seta yawarakai nuno to, baainiyotte wa kawa-yō kurīmu o shiyō shite kudasai. ※ Seihin o shiyō shinai toki wa, berukurosutorappu o tojite kudasai. Gomi ya kaminoke ga berukuro ni makikoma renai yō ni chūi shite kudasai. * Yogore o jokyo suru tame ni, shigeki-sei no ekitai (hyōhaku-zai, anmonia, yōzai nado) ya kenma-zai (burashi, suchīruūru nado) o shiyō shinaide kudasai. ※Saiteigen no yasashī tearai nomi 30 ℃.. * Seihin o shizen kansō sa se, kansō hojo to shite netsugen o shiyō shinaide kudasai. ※ Kōon tashitsu no kankyō o sake, kansōshita reianjo ni hokan shite kudasai. ※ Ratekkusurabā (wagomu) wa taiyōkō ni yori jumyō ga mijikaku narimasunode go chūi kudasai.

Haiki-mono no shori
Seihin wa chiiki no kisei ni shitagatte haiki suru hitsuyō ga arimasu.

Sonohoka no jōhō
Seihin wa iryō senmonka ni yotte shohō oyobi chōsei sa reru koto o o susume shimasu. Mata, shiyōsha ga kono jōhō o anzen ni rikai dekiru yōna hōhō de shiji ga atae rareru hitsuyō ga arimasu. Yūzā jōhō wa jūyōdearu, seihin no jumyō zentai ni watatte hozon suru hitsuyō ga arimasu. Seihin ni kanren suru jūdaina jiko wa, seizō gyōsha oyobi yūzā ga kyoten o oku kamei-koku no kankatsu tōkyoku ni hōkoku suru hitsuyō ga arimasu.

Sekinin no seigen to futekisetsuna shiyō.
Seisan wa riyō kanōna saikō no gijutsu ni shitagatte okonawa remasu. Seihin ga ayamatta jōken de shiyō sa re tari, ika no yōna henkō toriatsukai ga okonawa reta baai, erimedo wa issai no sekinin o oimasen. * Mēkā no shijioyobi anzen kisei ni junkyo shite inai, matawa korera ni hansuru shiyō. ※ Seihin no honrai no yōto igai ni shiyō suru koto. ※ Futekisetsuna seihin ni yoru senjō ya futekisetsuna hokan. ※ Seizō sozai ni arerugī no aru kata wa goshiyō ni naremasen. ※ Bōen, taisui-sei wa arimasen. ※ Pakkēji ni wa chīsana buhin ga fukuma rete ori, seihin wa omochade wa arimasen.



Erimed International AB, Stensätravägen 9A, 127 39 Skärholmen, Sweden Tel. +46 8 4495650 info@erimed.se www.erimed.se

CE - European Conformity MD -Medical Device -Hand wash only - Do not tumble dry - Single Patient – multiple use